KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2017/1019,

16. juuni 2017,

millega kehtestatakse teatavate Valgevenest pärit betooni sarrusvarraste impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrust (EL) 2016/1036 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed ([1]) (edaspidi „alusmäärus"), eriti selle artikli 9 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

A. MENETLUS

1. Ajutised meetmed

(1) Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon") algatas 31. märtsil 2016 ([2]) uurimise kaebuse alusel, mille esitas 15. veebruaril 2016 Euroopa teraseühendus (edaspidi „Eurofer" või „kaebuse esitaja") tootjate nimel, kelle toodang moodustab üle 25 % liidu sarrusvarraste kogutoodangust.

(2) Komisjon kehtestas 20. detsembril 2016 rakendusmäärusega (EL) 2016/2303 ([3]) (edaspidi „ajutine määrus") ajutise dumpinguvastase tollimaksu teatavate Valgevene Vabariigist (edaspidi „Valgevene" või „asjaomane riik") pärit betooni sarrusvarraste impordi suhtes.

2. Järgnenud menetlus

(3) Pärast ajutise dumpinguvastase kehtestamise aluseks olnud oluliste faktide ja kaalutluste teatavakstegemist (edaspidi „esialgsete järelduste teatavakstegemine"), tegid liidu kaebuse esitaja ja ainus Valgevene eksportiv tootja kirjalikke esildisi, mis andsid teada nende seisukohtadest esialgsete järelduste suhtes. Isikutele, kes taotlesid ärakuulamist, anti selleks võimalus.

(4) Kuulati ära Valgevene eksportiv tootja ja liidu tootjad.

(5) Komisjon vaatas huvitatud isikute suulised ja kirjalikud märkused läbi ning tegi esialgsetes järeldustes asjakohaseid muudatusi.

(6) Et kontrollida ajutise määruse põhjendustes 124 ja 133 nimetatud küsimustike vastuseid, mida ei tehtud menetluse esialgses etapis, tehti kontrollkäigud järgmiste isikute valdustesse:

a) liidus asuv sõltumatu importija:

— Duferco Deutschland GmbH, Saksamaa

b) liidu kasutajad:

— ATG Deutschland GmbH, Saksamaa

— Tilts Ltd., Läti.

([1]) ELT L 176, 30.6.2016, lk 21.
([2]) ELT C 114, 31.3.2016, lk 3.
([3]) Komisjoni 19. detsembri 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2016/2303 teatavate Valgevene Vabariigist pärit betooni sarrusvarraste importi käsitleva dumpinguvastase menetluse algatamise kohta (ELT L 345, 20.12.2016, lk 4).

(7) Komisjon teatas kõigile asjaosalistele peamistest asjaoludest ja kaalutlustest, mille põhjal kavatseti kehtestada lõplik dumpinguvastane tollimaks sarrusvarraste impordile (edaspidi „lõplike järelduste avalikustamine“). Kõigile huvitatud isikutele anti aega märkuste esitamiseks lõplike järelduste avalikustamise kohta. Võttes arvesse üldise avalikustamisdokumendi põhjendustes 18–24 esitatud järeldusi, analüüsis komisjon pärast lõplike järelduste avalikustamist kahjunäitajaid, jättes analüüsist välja andmed Itaalia turu kohta, ning informeeris sellest kõiki osalisi (täiendav lõplik avalikustamine). Seejärel anti kõigile huvitatud isikutele aega esitada märkusi kõnealuse täiendava avalikustamise kohta. Huvitatud isikute esitatud märkusi kaaluti ja võeti vajaduse korral arvesse.

3. **Väljavõtteline uuring**

(8) Märkuste puudumisel valimi moodustamise meetodi kohta kinnitatakse ajutise määruse põhjendustes 7–10 esitatud esialgsed järeldused.

4. **Uurimisperiood ja vaatlusalune periood**

(9) Märkuste puudumisel uurimisperioodi ja vaatlusaluse perioodi kohta kinnitatakse ajutise määruse põhjenduses 14 esitatud perioodid.

B. **ASJAOMANE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE**

(10) Nagu on märgitud ajutise määruse põhjendustes 15 ja 16, on uurimisalune toode „teatavad Valgevenest pärit betooni sarrusvardad, mis on valmistatud rauast või legeerimata terasest, sepistatud, kuumvaltsitud, -tõmmatud või -pressitud, k.a valtsimisjärgselt väänatud, kuid edasi töötlemata, ning neil on süvendeid, nukke, sooni või muid valtsimisprotsessis tekkinud deformatsioone, ning need kuuluvad praegu CN-koodide ex 7214 10 00, ex 7214 20 00, ex 7214 30 00, ex 7214 91 10, ex 7214 91 90, ex 7214 99 10, ex 7214 99 71, ex 7214 99 79 ja ex 7214 99 95 alla (edaspidi „sarrusvardad“ või „asjaomane toode“). Suure väsimustugevusega rauast või terasest betooni sarrusvardad jäävad asjaomase toote määratlusest välja.“

(11) Juba uurimise esialgses etapis osutas Valgevene eksportiv tootja väidetavale vastuolule kaebuse (milles osutati kahele CN-koodile) ja algatamisteate vahel (milles osutati üheksale CN-koodile). Pärast selle kohta esitatud selgitusi ajutises määruses, muutis Valgevene eksportiv tootja oma väidet ja nõudis, et asjaomase toote kirjeldusse lisataks veel üks lause, mis selgitaks, et ümarlatid ning muud vardad, millel ei ole süvendeid, nukke või muid deformatsioone ning mis on hõlmatud seitsme lisatud CN-koodiga, ei kuulu asjaomase toote määratlusse.

(12) Teisest küljest nõudis kaebuse esitaja vastupidiselt Valgevene äriühingule, et ümarlatid ja muud ilma deformatsioonideta vardad tuleks hõlmata toote määratlusse.

(13) Pärast põhjalikku uurimist jõudis komisjon järeldusele, et asjaomase toote kirjeldus kaebuses ja algatamisteates ei hõlma ümarlatte ega deformatsioonideta vardaid ning seega jäävad sellised latid ja vardad toote määratlusest välja. Lisaks ei hõlmanud dumpinguarvutuste ja kahjuanalüüsi jaoks kogutud andmed asjaomase toote kohta ümarlatte ega deformatsioonideta vardaid. Seega peaks toote määratlusest olema selge, et ümarlatid ja deformatsioonideta vardad ei kuulu asjaomase toote hulka. Seepärast nõustub komisjon Valgevene eksportiva tootja soovitatud muudatusega vaatlusaluse toote kirjelduses. Tootemääratluse hindamise käigus kinnitas komisjon, et CN-koodid ex 7214 99 71 ja ex 7214 99 79 osutasid eranditult ümarlattidele ja deformatsioonideta varrastele, ning seepärast jättis komisjon neile toodetele osutavad viited tootemääratlusest välja. Komisjon märkas ka, et kõnealused latid ja vardad olid ekslikult hõlmatud ajutise määruse põhjendustes 62, 63, 65 ja 103 esitatud teabes (liidu tarbimine, asjaomase impordi maht ja turuosa, impordihind ning import kolmandatest riikidest) ning seetõttu seda teavet redigeeriti.

(14) Eespool esitatut arvesse võttes selgitab komisjon vaatlusaluse toote määratlust järgmiselt:

„Asjaomane toode on teatavad Valgevenest pärit betooni sarrusvardad, mis on valmistatud rauast või legeerimata terasest, sepistatud, kuumvaltsitud, -tõmmatud või -pressitud, k.a valtsimisjärgselt väänatud, kuid edasi töötlemata, ning neil on süvendeid, nukke, sooni või muid valtsimisprotsessis tekkinud deformatsioone, ning need kuuluvad praegu CN-koodide ex 7214 10 00, ex 7214 20 00, ex 7214 30 00, ex 7214 91 10, ex 7214 91 90, ex 7214 99 10 ja ex 7214 99 95 alla (edaspidi „asjaomane toode“). Suure väsimustugevusega rauast või terasest betooni sarrusvardad ning muud pikad tooted, nagu ümarlatid, jäävad asjaomase toote määratlusest välja.“

C. **DUMPINGU KINDLAKSMÄÄRAMINE**

(15) Märkuste puudumisel dumpinguarvutuse üksikasjade kohta kinnitatakse ajutise määruse põhjendustes 19–55 esitatud esialgsed hinnangud ja järeldused.

D. **LIIDU TOOTMISHARU**

(16) Märkuste puudumisel liidu tootmisharu kohta kinnitatakse ajutise määruse põhjendustes 56–59 esitatud esialgsed hinnangud ja järeldused.

E. **KAHJU**

(17) Nagu märgitakse põhjendustes 13 ja 14, ei hõlma asjaomane toode ümarlatte ja deformatsioonideta vardaid. Nimetatud tooted kuuluvad praegu CN-koodide ex 7214 99 71 ja ex 7214 99 79 alla. Ajutise määruse põhjenduste 62, 63 ja 65 tabelites esitatud redigeeritud teave on järgmine:

1. **Liidu tarbimine**

	2012	2013	2014	Uurimisperiood
Tarbimine (tonnides)	9 308 774	8 628 127	9 239 505	9 544 273
Indeks (2012 = 100)	*100*	*93*	*99*	*103*

2. **Asjaomase impordi maht ja turuosa**

	2012	2013	2014	Uurimisperiood
Maht (tonnides)	159 395	140 970	236 109	457 755
Indeks (2012 = 100)	*100*	*88*	*148*	*287*
Turuosa ELi tarbimisest (%)	1,8	1,6	2,6	4,8
Indeks (2012 = 100)	*100*	*95*	*149*	*280*
Impordihinnad				
Keskmine hind eurodes tonni kohta	495	463	436	372
Indeks (2013 = 100)	*100*	*93*	*88*	*75*

(18) Eespool esitatud arvude korrigeerimine ei avaldanud mõju kahjuhinnangule. Täheldatud trendid olid samad ja seepärast kinnitab komisjon ajutise määruse põhjenduses 62–66 esitatud järeldused.

3. **Teatavate liidu tootmisharu kahjuandmete ebausaldusväärsus hinnakokkuleppe tõttu**

(19) Nagu kirjeldatud ajutise määruse põhjenduses 132, tõstatasid Valgevene eksportiv tootja ja üks valimisse mittekuuluv liidu importija küsimuse liidu tootjate väidetava hinnakokkuleppe kohta, mis muudaks kahjuandmed ebausaldusväärseks. Valgevene äriühing arendas seda väidet arendas edasi oma esildises pärast esialgsete järelduste avalikustamist. Valgevene eksportiv tootja osutas asjaolule, et Itaalia pädev asutus (*Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato* (edaspidi „AGCM“)) viis parajasti läbi kartelliuuringut teatavate Põhja-Itaalias asuvate äriühingute suhtes. Üks neist äriühingutest kuulus liidu tootjate valimisse praeguses dumpinguvastases uurimises.

(20) Selle väite pärast palus komisjon AGCM-ilt asjakohast teavet, et hinnata, kas ja millisel määral need asjaolud mõjutavad liidu tootjate kahjuandmete usaldusväärsust praeguses dumpinguvastases menetluses.

(21) Kohtupraktika kohaselt, kui riiklikus pädevas asutuses on pooleli konkurentsi kahjustava käitumise uurimine, peab komisjon uurima, kas liidu tootmisharu on oma käitumisega aidanud kaasa kantud kahjule, ning veenduma, et kahju, mille alusel komisjon teeb oma järeldused, ei ole põhjustatud liidu tootmisharu konkurentsi kahjustavast käitumisest. Komisjon ei või sellises olukorras oodata, kuni riiklik pädev asutus oma uurimise lõpetab, vaid peab dumpinguvastase uurimise menetluseeskirjade kohaselt küsima vastavatelt isikutelt ja riiklikelt asutustelt asjakohast teavet ning andma oma hinnangu saadud teabe alusel ([1]).

(22) Pärast alusmääruse artikli 6 lõike 3 kohast taotlust teavitas AGCM komisjoni, et ta algatas 21. oktoobril 2015 ametliku uurimise kuue Itaalia betooni sarrusvarraste ja keevitatud traatvõrgu tootja suhtes Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 101 väidetava rikkumise tõttu ([2]). Üks neist äriühingutest on praeguses dumpinguvastases uurimises valimisse kuuluv Itaalia tootja. AGCM pikendas 2016. aasta septembris menetlusaega, et hõlmata uurimisse veel kaks Itaalia tootjat. Pärast kogu kättesaadava teabe põhjalikku hindamist esitas AGCM vastuväited, mis edastati asjaomastele äriühingutele 18. jaanuaril 2017. Uuritav konkurentsi kahjustav käitumine seisneb väidetavalt kaheksa Itaalia äriühingu vahelises teabevahetuses ja hinnakokkuleppes, mis toimus väidetavalt ajavahemikul 2010–2016 ning mis hõlmab nende tegevuste väärtusahela mitut etappi, alates sisendite ostmisest, jätkudes tootmisvõimsuse ja tõhusa tootmise tasemega, kuni toodangu müügini. Arvestades turu tarne ja nõudluse poole omadusi, määratleti asjaomane geograafiline turg uurimist alustavas ametlikus otsuses riigisiseseks turuks.

(23) AGCM-i esitatud teabest selgub, et käesoleva uurimise asjaomane toode – sarrusvardad – kattub konkurentsieeskirjade rikkumise uurimisaluse tootega ning et väidetav kartell tegutses kogu uurimisperioodi jooksul. Sellises olukorras ei pea komisjon valimisse kuuluva Itaalia tootja andmeid kahju analüüsimise seisukohast usaldusväärseteks.

(24) Seepärast uuris komisjon liidu tarbimist, asjaomase impordi mahtu ja turuosa ning samuti makro- ja mikromajanduslikke kahjunäitajaid, jättes välja Itaalia turuga seotud andmed. Läbipaistvuse huvides on allpool esitatud vastavad andmed, millest on välja jäetud Itaalia äriühingutega seotud andmed.

a) Liidu tarbimine

	2012	2013	2014	Uurimisperiood
Tarbimine (tonnides)	7 400 363	7 241 202	7 917 877	8 149 861
Indeks (2012 = 100)	*100*	*98*	*107*	*110*

([1]) Otsus kohtuasjas Extramet *vs* nõukogu, C-358/89, EKL:C:1992:257, punktid 17–20. Vt ka analoogseid otsuseid kohtuasjades Matra *vs.* komisjon, C-225/91, EKL:C:1993:239, punktid 40–47; RJB Mining *vs* komisjon, T-156/98, EKL:C:2001:29, punktid 107–126 ning Secop *vs* komisjon, T-79/14, EKL:T:2016:118, 79–86.

([2]) Juhtum I742.

b) Asjaomase impordi maht ja turuosa

	2012	2013	2014	Uurimisperiood
Maht (tonnides)	159 395	140 970	236 109	457 755
Indeks (2012 = 100)	*100*	*88*	*148*	*287*
Turuosa ELi tarbimisest (%)	2,2	1,9	3,0	5,6
Indeks (2012 = 100)	*100*	*90*	*138*	*261*

(25) Makromajanduslikud näitajad (tabelid)

a) Tootmine, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine

	2012	2013	2014	Uurimisperiood
Tootmismaht (tonnides)	10 108 006	9 652 130	10 283 598	9 605 712
Indeks (2012 = 100)	*100*	*95*	*102*	*95*
Tootmisvõimsus (tonnides)	13 850 553	14 047 161	14 173 253	13 910 700
Indeks (2012 = 100)	*100*	*101*	*102*	*100*
Tootmisvõimsuse rakendamine (%)	73	69	73	69
Indeks (2012 = 100)	*100*	*94*	*99*	*95*

b) Müügimaht, turuosa ja kasv

	2012	2013	2014	Uurimisperiood
Sõltumatutele klientidele suunatud müügi maht (tonnides)	6 358 083	6 177 049	6 232 069	6 229 333
Indeks (2012 = 100)	*100*	*97*	*98*	*98*
Sõltumatutele klientidele suunatud müügi turuosa (%)	86	85	79	76
Indeks (2012 = 100)	*100*	*99*	*92*	*89*
Seotud klientidele suunatud müügi maht (tonnides)	355 888	361 542	730 267	625 858
Indeks (2012 = 100)	*100*	*102*	*205*	*176*
Seotud klientidele suunatud müügi turuosa (%)	5	5	9	8
Indeks (2012 = 100)	*100*	*104*	*192*	*160*

c) Tööhõive ja tootlikkus

	2012	2013	2014	Uurimisperiood
Töötajate arv	4 314	4 103	4 278	4 189
Indeks (2012 = 100)	*100*	*95*	*99*	*97*
Tootlikkus (tonni töötaja kohta)	2 343	2 353	2 404	2 293
Indeks (2012 = 100)	*100*	*100*	*103*	*98*

(26) Mikromajanduslikud näitajad (tabelid – konfidentsiaalsuse huvides indekseeritud)

a) Ühiku keskmine müügihind liidu turul ja ühiku tootmiskulu

	2012	2013	2014	Uurimisperiood
Ühiku keskmine müügihind liidus sõltumatule kliendile (eurot tonni kohta)				
Indeks (2012 = 100)	*100*	*93*	*89*	*78*
Müüdud toodete ühikumaksumus (eurot tonni kohta)				
Indeks (2012 = 100)	*100*	*96*	*91*	*81*

b) Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud, investeeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime

	2012	2013	2014	Uurimisperiood
Müügi kasumlikkus liidus sõltumatule kliendile (protsent müügikäibest)				
Indeks (2012 = 100)	*100*	*– 593*	*– 435*	*– 603*
Rahavoog (eurodes)				
Indeks (2012 = 100)	*100*	*35*	*51*	*14*
Investeeringud (eurodes)				
Indeks (2012 = 100)	*100*	*83*	*79*	*72*
Investeeringutasuvus				
Indeks (2012 = 100)	*100*	*– 606*	*– 500*	*– 645*

c) Varud

	2012	2013	2014	Uurimisperiood
Lõppvarud (tonnides)				
Indeks (2012 = 100)	*100*	*85*	*106*	*73*

d) Tööjõukulud

	2012	2013	2014	Uurimisperiood
Keskmised tööjõukulud töötaja kohta (eurodes)				
Indeks (2012 = 100)	*100*	*100*	*104*	*103*

(27) Ülalesitatud andmete alusel märgib komisjon, et kahjunäitajate kujunemine ilma Itaaliat puudutavate andmeteta on praktiliselt sama kui kogu liidu turgu kajastavad andmed koos Itaalia andmetega. Seepärast võib teha järelduse, et pärast Itaalia turgu puudutavate andmete väljajätmist kahjuanalüüsist valitseb liidu turul ikka oluline kahju alusmääruse artikli 3 lõike 5 tähenduses.

(28) Hinna allalöömise osas märgib komisjon kõigepealt, et esialgses etapis kindlaks tehtud allalöömismarginaal oli 4,5 %. Komisjon uuris uuesti hinna allalöömise esinemist, võttes arvesse põhjendustes 19–23 esitatud järeldusi. Hinna allalöömine tehakse kindlaks valimisse kuuluvate äriühingute andmete alusel. Nüüdsest on komisjon hinna allalöömise arvutustest välja jätnud valimisse kuuluva Itaalia tootja andmed. Kõigi valimisse kuuluvate äriühingute, välja arvatud Itaalia äriühing, andmete alusel leitud allalöömismarginaal on ikkagi märkimisväärselt suur, 4,4 %.

(29) Valgevene eksportiv tootja väitis, et hinna allalöömise (ja turuhinnast madalam hinnaga müügi) arvutusi ei tuleks teha võrreldes valimisse kaasatud liidu tootjate kõiki tehinguid, vaid võrrelda tuleks üksnes neid tehinguid, mille puhul on tegemist Valgevenest tuleva impordi konkurentsiga. Hinna allalöömise arvutused tehakse tavaliselt liitu suunatud asjaomase toote dumpinguhinnaga impordi alusel, võrreldes seda liidu tootmisharu võrreldava müügiga. Kuid võttes arvesse käesoleva juhtumi eripära ja eelkõige asjaomase toote konkreetseid omadusi, piirdus komisjon ka allalöömismarginaali arvutamisel ainult nende liikmesriikidega, kuhu Valgevene toodangut kõigepealt müüdi, st peamiselt Madalmaadesse, Saksamaale, Poolasse ja Leetu. Selline lähenemisviis põhineb konservatiivsel eeldusel, et dumpinguhinnaga import avaldas kohest ja vahetut mõju liidu müügihindadele esmalt neis liikmesriikides. Igasugune järelmõju, mis tuleneb teistele liikmesriikidele avalduvast mõjust, on seega teadlikult arvestamata jäetud. Selle stsenaariumi kohaselt võrreldi Valgevene dumpinguhinnaga impordi kaalutud keskmisi müügihindu, mis olid nõuetekohaselt kohandatud, valimisse kuuluvate liidu tootjate (kelle hulgast jäeti välja üks Itaalias asuv tootja) vastavate müügihindadega, mida nad küsisid sõltumatutelt klientidelt neis piirkondades, kus toimus otsene konkurents Valgevene toodetega. Selle tulemusena saadi hinna allalöömise marginaaliks 2,8 %, mitte 4,5 %, nagu oli kindlaks tehtud ajutise määruse põhjenduses 68.

(30) Käesolevas uurimises käsitletavat toodet võib pidada tooraineks, mis on väga hinnatundlik. Seepärast tehakse järeldus, et isegi 2,8 % allalöömismarginaal on märkimisväärne ja piisav hindade alanemise põhjustamiseks, nagu selgitatakse ajutise määruse põhjendustes 83, 84 ja 98.

(31) Pärast lõplike järelduste avalikustamist väitis Valgevene eksportiv tootja ka seda, et põhjendustes 19–23 käsitletud probleemi mõju võis üle kanduda ka teistele liikmesriikidele, eelkõige Prantsusmaale, kus ühe Itaalia äriühingu emaettevõtjal on suure turuosaga tütarettevõtja. Seoses väidetava konkurentsivastase käitumisega Itaalias, määratles AGCM siiski, et selline käitumine toimus geograafiliselt riigi siseturul. Pealegi ei tõenda põhjendustes 19–23 esitatud toimiku kokkuvõte iseenesest sellist väidet. Seepärast lükatakse see väide tagasi.

4. **Järeldus kahju kohta**

(32) Kuna liidu tootmisharu kantud kahju kohta rohkem märkusi ei tehtud, kinnitatakse ajutise määruse põhjendustes 70–95 esitatud esialgsed hinnangud ja järeldused.

F. **PÕHJUSLIK SEOS**

1. **Dumpinguhinnaga impordi mõju**

(33) Märkuste puudumisel dumpinguhinnaga impordi mõju kohta liidu tootmisharu majanduslikule olukorrale kinnitatakse ajutise määruse põhjendustes 97–100 esitatud hinnangud ja järeldused.

2. **Muude tegurite mõju**

2.1. *Liidu tootmisharu eksporditegevus*

(34) Märkuste puudumisel liidu tootmisharu eksporditegevuse kohta kinnitatakse ajutise määruse põhjenduses 101 esitatud järeldus.

2.2. *Müük seotud isikutele*

(35) Märkuste puudumisel seotud isikutele suunatud müügi kohta kinnitatakse ajutise määruse põhjendustes 102–103 esitatud järeldused.

2.3. *Import kolmandatest riikidest*

(36) Nagu märgitakse põhjendustes 13 ja 14, ei hõlma asjaomane toode ümarlatte ja deformatsioonideta vardaid. Ajutise määruse põhjenduse 103 tabelis esitatud redigeeritud teave on järgmine:

Riik		2012	2013	2014	Uurimisperiood
Norra	Maht (tonnides)	195 366	184 632	201 617	215 046
	Indeks (2012 = 100)	*100*	*95*	*103*	*110*
	Turuosa (%)	2,1	2,1	2,2	2,3
	Keskmine hind (eurot tonni kohta)	551	495	483	431
Bosnia ja Hertsegoviina	Maht (tonnides)	47 702	79 184	105 909	116 927
	Indeks (2012 = 100)	*100*	*166*	*222*	*245*
	Turuosa (%)	0,5	0,9	1,1	1,2
	Keskmine hind (eurot tonni kohta)	566	479	455	415
Türgi	Maht (tonnides)	92 920	136 128	195 115	103 484
	Indeks (2012 = 100)	*100*	*147*	*210*	*111*
	Turuosa (%)	1,0	1,6	2,1	1,1
	Keskmine hind (eurot tonni kohta)	515	472	456	419
Ukraina	Maht (tonnides)	66 295	6 089	24 771	112 605
	Indeks (2012 = 100)	*100*	*9*	*37*	*170*
	Turuosa (%)	0,7	0,1	0,3	1,2
	Keskmine hind	501	489	441	393
Muu maailm	Maht (tonnides)	124 713	155 609	192 020	288 853
	Indeks (2012 = 100)	*100*	*125*	*154*	*232*
	Turuosa (%)	1,3	1,8	2,1	3,0
	Keskmine hind (eurot tonni kohta)	732	667	568	469

(37) Ülalesitatud arvude korrigeerimine ei avaldanud mõju ajutise määruse põhjenduses 104 esitatud järeldustele. Kolmandatest riikidest pärit impordi hinnad olid kogu vaatlusalusel perioodil keskmiselt kõrgemad kui liidu tootmisharu hinnad. Ainus eksportiv riik, mille keskmine hind oli liidu tootmisharu hinnast madalam, oli Valgevene ja seda uurimisperioodil ehk aastal, mil Valgevenest pärit impordi maht suurenes kõige kiiremini. Seega kinnitatakse komisjoni järeldused ajutise määruse põhjenduses 104.

(38) Valgevene eksportiv tootja ei nõustunud kolmandatest riikidest pärit impordi osas komisjoni järeldusega, et kolmandate riikide (v.a Ukraina) turuosad eraldivõetuna olid suurenenud vaid vähesel määral. Valgevene eksportiv tootja esitas oma arvamuse toetuseks 2016. aasta ekspordi statistika; see on uurimisperioodile järgnev ajavahemik. Lisaks osutas ta väidetavale vasturääkivusele ajutise määruse tabelis 6.3.3 esitatud impordiandmete ja Eurostati andmete vahel.

(39) Sellele väitele vastamiseks tuleb kõigepealt märkida, et uurimisperioodijärgseid suundumusi ja andmeid ei võeta kahju ja põhjusliku seoses analüüsil tavaliselt arvesse. Kuigi komisjon nõustus ajutise määruse põhjenduses 111 koguma ja kaaluma teatavaid uurimisperioodi järgseid andmeid, võeti see kohustus seoses väidetega käibemaksupettuse skeemi mõju kohta, mille tagajärjel tekkis Poola ja Balti riikide turgudel väidetavalt vahe asjaomase toote nõudluse ja pakkumise vahel ning mis tõi väidetavalt kaasa Valgevenest pärit ekspordi ebanormaalselt suurenenud mahu uurimisperioodil.

(40) Teiseks ei saa komisjon oma järeldustes kolmandatest riikidest pärit impordi mõju kohta toetuda huvitatud isiku esitatud uurimisperioodi järgsetele andmetele, kuna komisjon peaks analüüsima ainult vaatlusalusel perioodil (2012–2015) täheldatud suundumusi, mille kohta ta uurimise käigus andmeid kogus. Nagu selgitatud käesoleva uurimise põhjenduses 39, hindas komisjon vähesel määral uurimisperioodi järgseid andmeid, et uurida erakordset olukorda – käibemaksupettuse skeemi. Seega kinnitatakse ajutise määruse põhjenduses 104 esitatud järeldused kolmandate riikide turuosade muutumise kohta vaatlusalusel perioodil, mis lõpeb 2015. aastal.

(41) Isegi kui võtta arvesse uurimisperioodi järgset kolmandatest riikidest pärit import, ei muudaks see komisjoni järeldust sellise impordi võimaliku mõju kohta liidu tootmisharule, kuna sellise impordi hinnad olid kõrgemad kui Valgevenest pärit impordi hind.

(42) Viimasena, seoses väidetava vastuoluga ajutises määruses esitatud impordiandmete ja Eurostati statistika vahel, tuleb märkida, et Eurostati andmed impordimahu kohta sisaldavad ka suure väsimustugevusega vardaid, mis aga ei kuulu käesoleva menetluse tootemääratlusse ja ei ole seega esitatud ajutise määruse tabelis 6.3.3 ([1]). Eelöeldut arvesse võttes lükatakse Valgevene eksportiva tootja väited kolmandatest riikidest pärit impordi mõju kohta tagasi.

(43) Märkuste puudumisel impordi kohta kolmandatest riikidest kinnitatakse ajutise määruse põhjenduses 104 esitatud järeldused.

2.4. *Kulude areng*

(44) Märkuste puudumisel kulude arengu kohta kinnitatakse ajutise määruse põhjenduses 105 sätestatud järeldus.

2.5. *Käibemaksupettuse skeemi mõju*

(45) Valgevene eksportiv tootja kordas oma esildises uurimise esialgses etapis tehtud märkusi seoses käibemaksupettuse skeemi mõjuga liidu turule ning väitis, et komisjon ei olnud täitnud oma ülesannet uurida seda küsimust. Eksportiva tootja väitel oli see skeem mõne liidu tootja rahaliste raskuste peamine põhjus. Selle petuskeemi tagajärjel pankrotistusid üks Läti (2013. a alguses) ja üks Slovakkia tootja (2014. a lõpus) ning lõpetasid samasuguse toote tootmise. Lisaks peatas üks Poola tootja 2014. aastal kolmeks kuuks samasuguse toote tootmise seadmete uuendamise tõttu. Väidetavalt viisidki kõik need sündmused koos tarneraskusteni peamiselt Poola turul ja seejärel Baltimaade turul alates 2013. aastast. Tekkinud väidetav lünk täideti Valgevenest pärit impordiga.

(46) Valgevene eksportiv tootja väitis veel, et käibemaksupettuse skeemi tõttu oli 2015. aasta (uurimisperiood) erakordne aasta, kuna sel aastal eksporditi liitu väga suures koguses asjaomast toodet ning ekspordi maht hakkas vähenema juba uurimisperioodi lõpul ja selle vähenemine jätkus pärast uurimisperioodi.

([1]) Nimelt jäeti välja Iirimaale ja Ühendkuningriiki suunatud ekspordi maht.

(47) Vastates neile väidetele uuris komisjon kõigepealt Valgevene statistikaameti esitatud ekspordiandmeid ja märkis järgmist. Eksportiva tootja liitu suunatud ekspordi mahu kasv oli korrelatsioonis tema ekspordi vähenemisega Venemaale. Nagu esitatud alljärgnevas tabelis, vähendas Valgevene eksportiv tootja ajavahemikul 2013–2015 märkimisväärselt oma müüki Venemaale, umbes 370 000 tonni võrra, ning suurendas müüki liidu turule umbes samas koguses, st 380 000 tonni võrra.

	2012	2013	2014	Uurimisperiood	2016
Kogu eksportmüük	836	787	878	831	689
Indeks 2012 = 100	*100*	*94*	*105*	*99*	*82*
Eksport Venemaale	545	591	474	221	157
Indeks 2012 = 100	*100*	*108*	*87*	*41*	*29*
Kogu eksport liitu	170	147	255	530	250
Indeks 2012 = 100	*100*	*86*	*150*	*312*	*147*
Eksport Balti riikidesse	105	110	140	137	132
Indeks 2012 = 100	*100*	*105*	*133*	*130*	*126*
Eksport Poolasse	2	5	50	150	15
Indeks 2012 = 100	*100*	*250*	*2 500*	*7 500*	*750*
Eksport teistesse liikmesriikidesse	63	32	65	243	103
Indeks 2012 = 100	*100*	*51*	*103*	*386*	*163*

Allikas: väljavõte Valgevene statistikaameti andmetest.

(48) Teiseks hindas komisjon olukorda Poola ja Balti riikide turgudel. 2013. aastal avaldas Poola ja Balti riikide turgudele mõju ühe Poola tootja tootmise vähenemine ja ühe Läti tootja tootmise lõpetamine. Lisaks kohaldas Poola valitsus alates 1. oktoobrist 2013 käibemaksu puhul pöördmaksustamise mehhanisme umbes 40 terastoote suhtes, alates taradest ja torudest kuni lehtterasest valmistoodete ja sarrusvarrasteni, võttes sellega käsile käibemaksupettuse skeemi. Liidu turule suunatud, Valgevenest pärit ekspordimüügi analüüsist nähtus, et Valgevene eksportiva tootja müük Poola ja Balti riikidesse jäi võrreldes 2012. aastaga stabiilseks, olles umbes 110 000 tonni. Seepärast järeldatakse, et Valgevene eksportiv tootja ei kasutanud ära väidetavaid tarneraskusi liidu tootmises 2013. aastal ning et teised turul tegutsevad liidu tootjad suutsid tarnida turule kas oma varudest või suunates oma ekspordimüügi ümber neile turgudele ([1]).

(49) 2014. aastal peatas üks Poola tootja oma tootmise üheks kvartaliks, et uuendada tootmisseadmeid, ning üks Slovakkia tootja lõpetas tootmise 2014. aasta augustis (see äriühing kuulutati 2015. aasta veebruaris maksejõuetuks). Toodangu kogus, mis nende sündmuste tõttu tootmata jäi, on hinnanguliselt 133 000 tonni.

(50) Liidu turule suunatud, Valgevenest pärit ekspordimüügi analüüsist nähtus, et Valgevene eksportiva tootja müük Poolasse ja Balti riikidesse kasvas umbes 75 000 tonni võrra. Samuti suurendas kõnealune eksportiv tootja müüki muudele liidu turgudele, näiteks Saksamaale, praktiliselt miinimumkogustest kuni umbes 120 000 tonnini. Seepärast lükatakse tagasi Valgevene eksportiva tootja väide, et ta suurendas müüki liidu turule üksnes Poola ja Balti riikide turgude erakordse olukorra pärast, kuna ta suurendas oma müüki ka muudele liidu turu osadele (ja isegi kiiremini), kus ei olnud erakorralist olukorda.

([1]) „Analiza wplywu zmian administracyjnych na wielkosc szarej strefy na rynku pretow zbrojeniowych i sytuacje sektora finansow publicznych" Ernst & Young, Varssavi, märts 2014.

(51) Uurimisperioodil alustas Läti tootja uuesti tootmist 2015. aasta märtsis. Poola tootmine saavutas endise taseme. Seega ei olnud liidu turu neis osades enam erakorralist olukorda.

(52) Sellest hoolimata suurendas Valgevene eksportiv tootja veelgi müüki Poolasse ning tema müük Balti riikidesse jäi samale tasemele kui 2014. aastal. Lisaks toimus kõige järsem müügikasv liidu turu muudes osades (peamiselt Bulgaarias, Madalmaades ja Saksamaal).

(53) Seepärast järeldatakse, et Valgevene ekspordi kasv Euroopa Liitu ei olnud põhjustatud nõudluse ja pakkumise vahest liidu turul, vaid see oli põhjustatud Venemaa turul kaotatud ekspordimahu ümbersuunamisest. Seega, väide käibemaksupettuse skeemi ebapiisava hindamise kohta ajutises määruses on põhjendamata ja lükatakse seepärast tagasi.

(54) Komisjon hindas uurimisperioodi järgset impordimahtu kooskõlas ajutise määruse põhjendusega 111. Andmetest nähtus, et Valgevenest pärit import vähenes mõnevõrra, kuid see oli siiski tunduvalt üle 2013. aasta taseme ja enam-vähem samal tasemel kui 2014. aastal. Seepärast lükatakse tagasi väide selle kohta, et Valgevenest pärit impordi kasv oli ajutine ja selle põhjuseks oli erakordne olukord Liidu turu teatavates osades.

(55) Kuna käibemaksupettuse skeemi ja uurimisperioodi järgse arengu kohta rohkem märkusi ei esitatud, kinnitatakse ajutise määruse põhjendustes 106–111 esitatud hinnangud ja järeldused.

3. **Järeldus põhjusliku seose kohta**

(56) Kokkuvõttes leiab komisjon, et mitte ükski väide, mille huvitatud isikud esitasid pärast esialgsete järelduste avalikustamist, ei muutnud esialgseid järeldusi, mille kohaselt esineb põhjuslik seos dumpinguhinnaga impordi ja materiaalse kahju vahel, mida liidu tootmisharu uurimisperioodil kandis. Seega kinnitatakse ajutise määruse põhjendustes 112–115 esitatud järeldused.

(57) Komisjon leidis, et ainus muu tegur, mis võis liidu tootmisharu olukorda mõjutada, oli import kolmandatest riikidest, nagu on märgitud ajutise määruse põhjenduses 104. Komisjon tegi siiski järelduse, et selline import ei võinud kõrvaldada põhjuslikku seost Valgevenest pärit dumpinguhinnaga impordi ja liidu tootmisharule tekitatud olulise kahju vahel ning et Valgevenest pärit dumpinguhinnaga import on peamine kahju põhjus.

(58) Eespool toodud analüüsi põhjal, mille käigus eristati kõigi liidu tootmisharu olukorda mõjutanud teadaolevate tegurite toime dumpinguhindadega impordi kahjulikust mõjust, tehakse järeldus, et Valgevenest pärit dumpinguhinnaga import on tekitanud liidu tootmisharule olulist kahju alusmääruse artikli 3 lõike 6 tähenduses.

G. **LIIDU HUVID**

1. **Liidu tootmisharu huvid**

(59) Märkuste puudumisel liidu tootmisharu huvide kohta kinnitatakse ajutise määruse põhjendustes 117–122 esitatud järeldused.

2. **Kasutajate ja importijate huvid**

(60) Valgevene eksportiv tootja väitis, et komisjon ei võtnud oma hinnangus liidu huvide kohta arvesse Balti riikides asuvate importijate ja kasutajate konkreetseid probleeme. Ta väitis, et Valgevene on logistilistel põhjustel (nagu raudteeühendus või sertifitseerimisnõuded) Balti riikides asuvate äriühingute jaoks ainus tarneallikas.

(61) Komisjon kinnitas, et ainsal koostööd teinud kasutajal Balti riikides oli teatavaid tehnilisi probleeme tarnega liidu tootjatelt (neist ükski ei asunud Balti riikides). Teisest küljest väitis kõnealune äriühing, et Valgevenest pärit oste saaks asendada, (ja pärast uurimisperioodi need asendatigi), ostudega Venemaalt ja mingil määral Ukrainast.

(62) Lisaks oli Balti riikides asuvate äriühingute koostöö komisjoniga väga vähene, mis tundub osutavat asjaolule, et need äriühingud ei taju, et võimalikud dumpinguvastased meetmed Valgevenest pärit asjaomase toote suhtes võiksid neile negatiivselt mõjuda.

(63) Kuna kasutajate ja importijate huvide kohta rohkem märkusi ei esitatud, kinnitatakse ajutise määruse põhjendustes 123–131 ja põhjenduses 134 esitatud järeldused.

3. **Tollimaksude mõju võimalik kompenseerimine**

(64) Kaebuse esitaja väitis oma märkustes pärast esialgsete järelduste avalikustamist, et esialgses etapis kavandatud dumpinguvastase tollimaksu määr (12,5 %) ei ole piisav, sest Valgevene eksportiv tootja võib selle meetme mõju kergesti kompenseerida, kuna tegemist on riigi omandis oleva äriühinguga, mis asub mitteturumajanduslikus riigis, ning tal on väidetavalt eelisjuurdepääs subsideeritud toorainele – vanametallile.

(65) Selle väite puhul tuleb rõhutada, et mõju võimalikku kompenseerimist saab alusmääruse artikli 12 alusel uurida üksnes eraldiseisvas, mõju kompenseerimist käsitlevas uurimises ning see ei saa ette mõjutada esialgses uurimises kehtestatud dumpinguvastaste meetmete taset. Lisaks ei toeta käesolevas uurimises kättesaadavad tõendid väidet, et Valgevene tootjal on lihtne juurdepääs subsideeritud toorainele. Komisjon leidis hoopis, et äriühing ostab enamiku toorainest Venemaalt ja Ukrainast, mis on mõlemad turumajanduslikud riigid.

4. **ELi ja Valgevene vahelise koostöö strateegiline tähtsus terasesektoris**

(66) Valgevene eksportiv tootja ja Valgevene ametiasutused viitasid oma esildises pärast esialgsete järelduste avalikustamist strateegilise koostöö tähtsusele ELiga terasesektoris ning asjaolule, et meetmed võivad negatiivselt mõjutada Valgevene tootmisvahendite ostmist liidust, seotud kaubandusettevõtete võrgu rajamist liidus ning igasugust koostööd Euroopa finantsasutustega.

(67) Sellele punktile vastates rõhutab komisjon, et meetmete ainus eesmärk on taastada võrdsed võimalused liidu turul. Meetmetel ei ole karistavat iseloomu. Kui eksportiv tootja tõstab oma hindu kauakestvalt, nii et dumping lõppeb, võib ta taotleda hüvitist ja vahepealset läbivaatamist. Seepärast ei pea komisjon neid kaalutlusi liidu huvide hindamise seisukohast olulisteks.

5. **Järeldus liidu huvide kohta**

(68) Kokkuvõttes ei viita ükski huvitatud isikute esitatud argumentidest mõjuvatele põhjustele, mis takistaksid meetmete kehtestamist asjaomase toote importimisele Valgevenest. Mis tahes negatiivset mõju sõltumatutele kasutajatele ja importijatele võib leevendada alternatiivsete tarneallikate olemasolu. Pealegi, kui arvestada dumpinguvastaste meetmete üldist mõju liidu turule, siis näib kasulik mõju – eelkõige liidu tootmisharule avalduv kasulik mõju – üles kaaluvat võimaliku kahjuliku mõju muudele huvitatud isikutele. Seega kinnitatakse ajutise määruse põhjendustes 135–137 esitatud järeldused.

H. **LÕPLIKUD DUMPINGUVASTASED MEETMED**

1. **Kahju kõrvaldamist võimaldav tase (kahjumarginaal)**

1.1. *Taotletav kasumimarginaal*

(69) Esialgsete järelduste avalikustamise järel vaidlustas liidu tootmisharu ajutise määruse põhjenduses 143 kehtestatud taotletava kasumimarginaali, mida kasutati kahju kõrvaldamist võimaldava taseme kindlakstegemiseks. Need samad väited esitati uuesti pärast lõplike järelduste avalikustamist.

(70) Esialgse kahjumarginaali arvutustes kasutatud taotletav kasumimarginaal oli 4,8 %. See suurus põhines 2012. aasta kasumimarginaalil väga sarnase toote puhul, nimelt kõrge väsimustugevusega sarrusvarraste puhul, ning seda kasutati hiljutises dumpinguvastases menetluses seoses Hiinast pärit kõrge väsimustugevusega sarrusvarrastega ([1]).

([1]) ELT L 204, 29.7.2016, lk 70.

(71) Kaebuse esitaja vaidlustas sama taotletava kasumimarginaali kasutamise, mida kasutati kõrge väsimustugevusega sarrusvardaid käsitlevas uurimises, ning väitis, et need kaks toodet ja nende vastavad turud on erinevad. Kaebuse esitaja soovitas kasutada esialgu kaebuses pakutud taotletavast kasumimarginaalist isegi suuremat taotletavat kasumimarginaali, 16 % või 17 %, mis oli liidu tootjate 2006. aastal saavutatud kasumimarginaal või mida peeti „pikaajaliselt soovitavaks tugeva terasetööstuse jaoks“ ([1]).

(72) Selles küsimuses pidas komisjon käesolevas uurimises kõige asjakohasemaks kasutada taotletavat kasumimarginaali, mis põhineb liidu tootjate tegelikult saavutatud kasumil 2012. aastal (mis jääb vaatlusaluse perioodi sisse) ning mis saavutati väga sarnase toote tootmisel, mida valmistati suurel määral samade seadmetega kui käesolevas uurimises käsitletavat asjaomast toodet. Samuti tuletatakse meelde, et oma kaebuses palus EUROFER, et taotletav kasumimarginaal oleks 9,9 % nagu valtstraati käsitlevas uurimises, ning valtstraat on asjaomasest tootest kahtlemata palju erinevam kui kõrge väsimustugevusega sarrusvardad. Viimasena tuleb märkida, et kahjumarginaali kindlaksmääramise eesmärk on kõrvaldada kahju see osa, mis on põhjustatud dumpinguhinnaga impordist, kuid mitte teistest teguritest, nagu näiteks majanduskriisist põhjustatud kahju. Kuna leiti, et ainsa vaatlusalusel perioodil ([2]) liidu tootmisharu saavutatud 1,3 %-lise kasumi kasutamine on käibemaksupettuse skeemi pettusest tuleneva mõju tõttu ebasobiv, peeti sobivamaks kasutada tootmisharu samal ajavahemikul saavutatud kasumimarginaali, mida kontrolliti ja peeti asjakohaseks väga sarnase toote puhul ühes teises dumpinguvastases menetluses, mille perioodid kattusid suures osas käimasoleva menetluse perioodidega. Seepärast lükatakse liidu tootmisharu väide tagasi.

1.2. *Impordijärgsed kulud*

(73) Kahjumarginaali esialgses arvutuses korrigeeriti impordijärgseid kulusid 2 % võrra ([3]). Pärast esialgsete järelduste avalikustamist väitis Valgevene eksportiv tootja, et konkreetse juhtumi puhul tuleks kasutada suuremat korrektsiooni, 4–6 %, kuna selline korrektsioon peegeldaks paremini tegelikke importijate/kasutajate kantavaid impordijärgseid kulusid.

(74) Seda väidet kaaludes uuris komisjon põhjalikumalt põhjenduses 6 nimetatud koostööd teinud importija ja kasutajate deklareeritud impordi- ja impordijärgsete kulude taset ja struktuuri.

(75) Nende äriühingute juurde tehtud kontrollkäikude järelduste alusel ei leia komisjon põhjust muuta korrigeerimise taset. Importija ja ühe kasutaja tegelikud impordijärgsed kulud olid (keskmiselt kogu uurimisperioodi jooksul) alla 2 %. Ainult ühe äriühingu (kasutaja Saksamaal) impordijärgsed kulud olid üle 2 %, jäädes väites esitatud 4–6 % piiridesse. Selle äriühingu puhul oli aga tegemist ebastandardsete impordijärgsete toimingutega, kuna ta transportis asjaomast toodet oma ladudest sisemaal asuvatesse tootmispaikadesse. Sellised kulud ei ole importijate tavapärased impordijärgsed kulud, vaid väga konkreetsed kõnealuse äriühingu kulud. Tuleb rõhutada, et kahjumarginaali arvutustes määratakse ekspordihinnad kindlaks ELi piiril kehtiva hinnataseme järgi (korrigeerituna impordijärgsete kuludega) ning neid võrreldakse liidu tootjate tehasehindadega. Toote transpordikulud kasutajate tootmiskohtadesse ei ole selles kontekstis asjakohased ja seega ei võeta neid arvesse. Ülalmainitu alusel kinnitab komisjon, et esialgses etapis kindlaks määratud impordijärgsed kulud 2 % tasemel on asjakohased. Seepärast lükatakse see väide tagasi.

1.3. *Muud küsimused seoses kahjumarginaali arvutamisega*

(76) Pärast esialgsete järelduste avalikustamist tõstatasid nii kaebuse esitaja kui ka Valgevene eksportiv tootja seoses kahjumarginaali arvutamisega veel mitmeid väiksemaid küsimusi.

(77) Kaebuse esitaja osutas asjaolule, et hinna allalöömise ja turuhinnast madalama hinnaga müümise arvutuste jaoks ei tuleks CIF-hinda kindlaks teha seotud importijatele kehtestatud siirdehindade alusel, vaid see tuleks arvutada sõltumatu edasimüügi alusel. Komisjon kinnitab siinjuures, et tegelikult põhinebki esialgses etapis hinna allalöömise ja turuhinnast madalama hinnaga müümise arvutuste jaoks kasutatud CIF-hind sõltumatu edasimüügi hindadel.

([1]) OECD terasekomitee koosolekul 2013. aasta detsembris McKinsey esitatud aruanne.
([2]) 2012. aastal saavutatud kasum; teistel vaatlusaluse perioodi aastatel, st 2013–2015 oli liidu tootmisharu kahjumis.
([3]) Huvitatud isikutele avaldatud konkreetne teave, 3. lisa.

(78) Kaebuse esitaja pakkus hinna allalöömise ja madalama hinnaga müümise arvutuste jaoks välja alternatiivse meetodi kulude jaotamiseks erinevate tootetüüpide vahel. See ettepanek tehti aga pärast ajutiste meetmete võtmist, kui kõik küsimustike vastused olid juba kohapeal kontrollitud ja arvutused lõpule viidud. Igal juhul on kulude jaotus kahjumarginaali arvutuste puhul käesolevas juhtumis ebaoluline, kuna kahjumarginaal põhines tootetüüpide kaupa tehasehindadel ja mitte kuludel tootetüüpide kaupa. Seepärast lükatakse see väide tagasi.

(79) Kaebuse esitaja tegi ka ettepaneku, et kahjumarginaali aluseks ei peaks võtma kogu uurimisperioodi andmeid, vaid uurimisperioodi ühe valitud kvartali andmed, mille puhul marginaal oleks tüüpilisem. Kaebuse esitaja ei esitanud aga tõendeid ühegi konkreetse olukorra kohta, mis õigustaks kõrvalekaldumist komisjoni tavapärasest praktikast võtta kahjumarginaali aluseks terve uurimisperiood. Seepärast lükatakse see väide tagasi.

(80) Komisjon otsustas kahjumarginaali arvutamisel olla ettevaatlik. Võttes arvesse, et teatavad andmed on põhjendustes 19–23 esitatud põhjustel ebausaldusväärsed, ning arvestades käesoleva juhtumi eripära, on komisjon kahju kõrvaldamist võimaldava taseme arvutused üle vaadanud, jättes välja andmed valimisse kuuluva Itaalia tootja kohta ning piirdudes arvutustes üksnes müügiga Madalmaadesse, Saksamaale, Poolasse ja Leetu. See arvutus peegeldab põhjenduses 29 nimetatud hinna allalöömise arvutusi, mille tulemusena määrati allalöömismarginaaliks 2,8 %. Selle põhjal kehtestatakse läbivaadatud kahjumarginaaliks 10,6 %.

(81) Pärast lõplike järelduste avalikustamist vaidlustas kaebuse esitaja komisjoni kasutatud metoodika selles küsimuses, põhjusel et komisjon oli uurimise ulatust tegelikult piiranud, et taandada uurimine piirkondlikuks uurimiseks. Ta väitis veel, et ülalnimetatud kahju kõrvaldamist võimaldav tase ei kõrvalda kogu liidu tootmisharu kannatatud kahju. Lisaks märkis kaebuse esitaja, et dumpinguhinnaga import Valgevenest toimus 16 liikmesriigis, mis on palju enam kui need liikmesriigid, keda komisjon kasutas kahjumarginaali kindlakstegemiseks.

(82) Selles suhtes tuleb märkida, et komisjon on tegelikult analüüsinud kahju kogu liidu tootmisharu olukorra alusel ning on tulnud järeldusele, et Itaalia väljajätmine hindamisest ei muuda kahju üldpilti. Seoses kahju kõrvaldamist võimaldava tasemega märgitakse, et kuigi import Valgevenest toimus mitmesse liikmesriiki (tegelikult 13), põhinesid komisjoni arvutused kahju kõrvaldamist võimaldava taseme kohta põhjenduses 29 esitatud põhjustel neil andmetel, mis puudutasid ainult valimisse kuuluvaid äriühinguid, kes müüsid sarnast toodet vähematesse riikidesse. See ei piira kõigi huvitatud isikute võimalust taotleda vahepealset läbivaatamist, kui kartelliuurimise järeldused on lõplikud, ning olenevalt sel ajahetkel valitsevast olukorrast.

1.4. *Järeldus kahju kõrvaldamist võimaldava taseme kohta*

(83) Kuna kahju kõrvaldamist võimaldava taseme kohta rohkem märkusi ei esitatud, kehtestatakse lõplikuks kahju kõrvaldamise määraks 10,6 %.

2. **Lõplikud meetmed**

(84) Dumpingu, tekitatud kahju, põhjuslike seoste ja liidu huvide kohta tehtud järeldusi arvesse võttes tuleks kooskõlas alusmääruse artikli 9 lõikega 4 kehtestada asjaomase toote impordi suhtes vastavalt väiksema tollimaksu reeglile lõplikud dumpinguvastased meetmed kahjumarginaali tasemel.

(85) Pärast lõplike järelduste avalikustamist väitis Valgevene eksportiv tootja, et kõnealuse juhtumi olukord õigustab osaliselt tollimaksuvabade meetmete kehtestamist, st et esimesed 200 000 imporditud tonni oleksid tollimaksuvabad ning meetmete kehtivusaeg oleks piiratud kahe aastaga.

(86) Komisjon tuletab meelde, et dumping tuleneb hinnadiskrimineerimisest ning seepärast peaks meede seisnema dumpinguvastastes tollimaksudes või hinnakohustuses. Valgevene eksportiva tootja taotletav tollimaksuvaba kvoot ei sisalda mingit hinnaelementi, mis võiks korvata kahjulikku dumpingut ning seepärast ei saa seda taotlust vastu võtta. Samuti ei ole käesoleva juhtumi puhul mingit põhjendust meetmete kohaldamisaja lühendamiseks. Olukorra muutudes on Valgevenel võimalus taotleda meetmete läbivaatamist alusmääruse artikli 11 lõike 3 kohaselt. Seepärast lükatakse need väited tagasi. Samuti tuletatakse meelde, et komisjon võib oma järeldused läbi vaadata, kui kartelliuurimise käigus seatakse käesolevas määruses tehtud lõplikud järeldused kahtluse alla.

(87) Eespool toodust lähtudes on kehtestatavate tollimaksude määrad järgmised.

Äriühing	Kahjumarginaal (%)	Dumpingumarginaal (%)	Dumpinguvastase tollimaksu lõplik määr (%)
BMZ	10,6	58,4	10,6
Kõik muud äriühingud	10,6	58,4	10,6

3. **Ajutise tollimaksu lõplik sissenõudmine**

(88) Võttes arvesse kindlakstehtud dumpingumarginaale ja liidu tootmisharule tekitatud kahju suurust, tuleks lõplikult sisse nõuda ajutise määrusega kehtestatud ajutise dumpinguvastase tollimaksu alusel tagatud summad.

(89) Määruse (EL) 2016/1036 artikli 15 lõike 1 alusel loodud komitee arvamust ei esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Käesolevaga kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate betooni sarrusvarraste impordile, mis on valmistatud rauast või legeerimata terasest, sepistatud, kuumvaltsitud, -tõmmatud või -pressitud, valtsimisjärgselt väänatud või mitte, kuid edasi töötlemata, ning millel on süvendeid, nukke, sooni või muid valtsimisprotsessis tekkinud deformatsioone. Kõrge väsimustugevusega rauast või terasest betooni sarrusvardad jäävad asjaomase toote määratlusest välja. Muud pikad tooted nagu ümarlatid jäetakse välja. Asjaomane toode on pärit Valgevenest ja kuulub praegu CN-koodide ex 7214 10 00, ex 7214 20 00, ex 7214 30 00, ex 7214 91 10, ex 7214 91 90, ex 7214 99 10 ja ex 7214 99 95 alla (TARICi koodid: 7214 10 00 10, 7214 20 00 20, 7214 30 00 10, 7214 91 10 10, 7214 91 90 10, 7214 99 10 10, 7214 99 95 10).

2. Lõplik dumpinguvastase tollimaksu määr, mida kohaldatakse esimeses lõikes kirjeldatud toote netohinna suhtes liidu piiril enne tollimaksu tasumist, on 10,6 %.

3. Kui ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksusätteid.

Artikkel 2

Rakendusmääruse (EL) 2016/2303 kohaselt ajutise dumpinguvastase tollimaksuna tagatiseks antud summad nõutakse lõplikult sisse.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. juuni 2017

Komisjoni nimel

president

Jean-Claude JUNCKER